READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

花とゆめCOMICS

狼陛下の花嫁

可歌まと

8

花とゆめ COMICS

ISBN978-4-592-19168-1

C9979 ¥400E

9784592191681

定価 本体400円+税

1929979004002

雑誌43795-22

狼陛下の花嫁〔8〕

可歌まと

作品かいせつ

凡家の小間使いとして働く夕鈴であったが、おばば様に気に入られ凡鐘の嫁候補に!? 小間使い生活が無事終わり、後宮へ戻った夕鈴を待っていたのは、よそよそしい態度の陛下。不安な夕鈴は周宰相の助言も従い、陛下を後宮デートに誘うが、思わぬトラブルが起きて——!?

●可歌まとの本

——花とゆめコミックス——

ひみつの姫君 うわさの王子 全2巻

狼陛下の花嫁 ①～8巻

HANA TO YUME COMICS

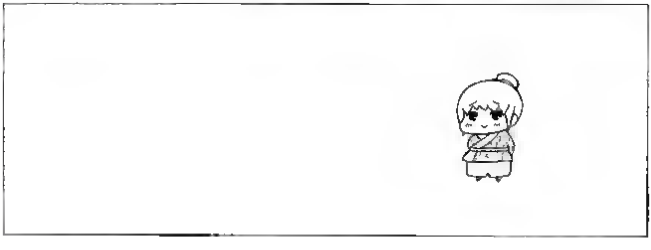
OOKAMI HEIKA NO HANAYOME

VOLUME 08

KAUTA MATO

Chapter 36
第36話
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
Ookami Heika no Hanayome

YUURIN... WON'T YOU STOP CRYING?
HUGS



—YOUR MAJESTY...
UWAAAAA!!?
FWAP
—
EH?
glance
glance
THIS PLACE...IS FAMILIAR...
ONEE-SAN/ WHAT'S WRONG?

Run Run
CREAK
!
SEISHIN'
?
IS IT OKAY FOR YOU TO GET UP!?
WAIT ONE MOMENT AND I'LL BRING YOU SOME WATER.
—YOU DON'T REMEMBER?
YESTERDAY, BOTH YOU AND OBABA-SAMA WERE INVOLVED IN SOME TROUBLE...
—I SEE. I,
WAS ACTING AS A MAID, AND WENT WITH OBABA-SAMA TO INVESTIGATE THE LARGE FIRM.
MADE A MISTAKE, WAS CAUGHT!
THEN YOU GOT A FEVER AND COLLAPSED RIGHT THERE.

AND WAS SAVED BY HIS MAJESTY—
Ba-thump
Yuurin...
—HUH!? HOW MUCH OF THAT WAS ACTUALLY A DREAM!?
HUGS TIGHTLY
Biuuuuuuuush
Poof
—AS I THOUGHT, IT'S BEST IF YOU SLEEP A BIT LONGER.
WHAT ARE YOU SAYING?! I'M ALREADY FINE!
NEE-SAN HAS BEEN PUSHING HERSELF TOO MUCH LATELY.
MAID DUTIES DURING THE DAY AND HOUSEWORK AT NIGHT
Poof
RAISES UP

I CAN'T AFFORD TO CONTINUE SLEEPING—
NEE-ちゃSAN...
THAT'S RIGHT, WHAT ABOUT OBABA-SAMA? I HAVE TO GO NOW.
KNOCK KNOCK
IS ANYBODY HOME?
I'M COMING IN.
Speak of the devil!
—HMPH.
FAINTING FROM SOMETHING AS TRIVIAL AS YESTERDAY'S INCIDENT, YOUNG LADIES THESE DAYS ARE SO WEAK.
THUMP
OBABA-SAMA, YOU ARE SAFE...
Because she escaped
HA! OF COURSE I AM!!

—AFTER THAT, THOSE GUYS DOING ILLEGAL BUSINESS WERE CAUGHT RED-HANDED AND TAKEN AWAY.
...AS FOR THE GOVERNMENT OFFICIAL, HE ALSO SEEMS TO BE GUILTY OF VARIOUS THINGS.
Their large firm was also crudely knocked down
IS... THAT SO.
...WELL,
THIS HAS NOTHING TO DO WITH US NOW.
...ANYWAY, THERE IS SOMETHING I'D LIKE TO SPEAK TO YOU ABOUT.
?

WHILE YOU WERE MY MAID,
I WAS ABLE TO THOROUGHLY OBSERVE YOU.
NO MATTER WHAT I SAID, YOU EARNESTLY PERFORMED EACH TASK.
...ALSO, YOU COURAGEOUSLY COVERED FOR ME DURING YESTERDAY'S INCIDENT.
—DESPITE BEING THE DAUGHTER OF THAT STUPID FATHER, YOU'VE DONE A FINE JOB.
EH.
Ba-Thump
MAYBE WITH THIS, I'LL FINALLY BE FORGIVEN—
THEREFORE,
POINTS
YOU WILL BECOME MY GRANDSON'S BRIDE.

Oh ho ho
For me to have taken a liking to you, you are such a lucky lady.
...Huh?
...BRIDE?
EVEN THOUGH HE IS STILL RATHER IMMATURE,
YOU ARE CHILDHOOD FRIENDS WITH GAKU SO I GUESS YOU KNOW EACH OTHER INSIDE OUT
I WILL PROPERLY TRAIN YOU SO THAT YOU WILL SURELY BECOME A FINE BRIDE.
What's with you making an unattractive face again first thing in the morning
KIGAKU'S BRIDE?

!!? HOW DID THE CONVERSATION END UP THIS WAY?
WHEN SHOULD THE CEREMONY BE HELD!?
AH! OF COURSE I WILL TAKE CARE OF EVERYTHING SO YOU DON'T HAVE TO WORRY!
AFTER ALL, IT IS AN IMPORTANT EVENT FOR OUR FAMILY. MY HEIR'S WEDDING HAS TO BE LAVISH!!
ERR-
WAIT!
OBABA-SAMA,
IS NOT EVEN ASKING FOR A "YES" OR "NO"!!
There are many things that I will need you to remember!
Oh ho ho
CREAK
WOULD YOU PLEASE WAIT JUST ONE MOMENT,
MISTRESS KI.

!
WHO ARE YOU?
A visitation card
Here you go.
I'M HER SUPERVISOR FROM HER WORK.
...SINCE YUURIN HAS YET TO FULLY RECOVER, PERHAPS I COULD SPEAK TO YOU ON HER BEHALF?
Dizzy
Dizzy
—AH, RIGHT, SHE'S WORKING AS A CLEANING LADY IN THE ROYAL PALACE, ISN'T SHE?
I'LL HAVE HER QUIT SOON SO IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.

whisper
whisper
smile
—JUST FOR A MOMENT,
WOULD IT BE POSSIBLE TO SPEAK WITH YOU OUTSIDE?
!!
HMPH
CREAK
...?
dazed
!!
—AAH...

—YUURIN, DO YOU WANT TO MARRY INTO THE K! FAMILY?
trot trot
SHAKE SHAKE
BUT,
THAT
YOUR FACE IS STILL PALE SO YOU SHOULD SLEEP A LITTLE MORE.
... I WON'T SAY ANYTHING THAT WOULD CAUSE YOU TROUBLE. YOU DON'T HAVE TO WORRY.
BA-THUM

OKAY...
...ISN'T HE AMAZING?
OBABA-SAMA WENT RIGHT HOME AFTER THAT.
RISHO-SAN SAID THAT THERE IS MORE TO DISCUSS TOMORROW,
SO IT'S ALL RIGHT FOR ONEE-SAN TO CONTINUE RESTING.
—WHAT SHOULD I DO?
BA-THUMP
blush
EVEN THOUGH I THOUGHT I WANTED TO FINISH THIS QUICKLY AND CLEARLY
BA-THUMP

SOMEHOW, I FEEL LIGHT-HEADED.
BA-THUMP
BA-THUMP
IT HAS TO BE BECAUSE OF THAT WEIRD DREAM.
gloom
NO FREAKING WAY.
WHY DO I HAVE TO MARRY A BRAT WHO IS TOTALLY UNADORABLE?
NEXT DAY
gloom
ABSOLUTELY NOT
BEING A LOW-LIFE MONEY LENDER'S BRIDE WOULD BE THE WORST THING THAT COULD HAPPEN IN MY LIFE!

With her fever subsiding, she was unable to keep calm and so she came to the restaurant and bumped into him.
I COULD SAY THE SAME ABOUT YOU!!
WHAT A RUDE WOMAN!!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
UNEASY
UNEASY
THE FLUTTERING BUTTERFLY FEELINGS HAVE VANISHED

CREAK
LOOKS LIKE FUN.
YOU'RE DEFINITELY BEING TRICKED!
IN THIS WORLD, NO SUCH PERSON EXISTS!
LIKE. I. SAID. HE'S A VERY KIND PERSON!!
FIRST OFF, WHY IS THAT GUY POKING HIS NOSE INTO THIS?!
Nope. We won't know until the wedding.
Matagaku-san, what are the odds now?
Is Kosaku a shoo-in?

AH.
It's you!!!
DO YOU HAVE A MOMENT?
COULD I BORROW THE LADY?
YES.
I WILL BE RIGHT THERE.
Clatter
—HEY. WAIT.
HOW CAN YOU LEAVE WITH HIM SO WILLINGLY?
Geez
HE'S NOT SOME STRANGER.
IT'S COMPLETELY FINE.
HMPH.
She's seriously bad at reading people.
Eh
A third guy appeared!
Ah
Aruki, don't just let her go!
Un- expectedly PANAAT?
You guys, stop betting on her affairs!
What an unfavorable nature Aruki has...
Protecting her from the sidelines
AND ALSO,
STOP DRAGGING ME INTO IT!

—I'M SORRY ABOUT WHAT HAPPENED THE OTHER DAY.
SINCE I WAS IN THE MIDDLE OF AN UNDERCOVER OPERATION, I HAD TO ACT ACCORDINGLY
ORIGINALLY, I WAS JUST A SOLDIER— AND I HEARD THAT YOU'RE A CLEANING MAID IN THE PALACE?
I THOUGHT YOU WERE A MEMBER OF THE KI FAMILY SO I WANTED TO SOUND OUT YOUR INTENTIONS. MY BAD.
THIS IS ABOUT THE "WOLF KING'S" REPUTATION?
going down, for instance?
AAH.
DOWNTOWN, THERE'S A LOT OF NEGATIVE GOSSIP FLOATING AROUND ABOUT THE WOLF KING AND HIS CONSORT.
THIS TIME, MY JOB WAS TO SEARCH FOR THEIR ORIGINS.
THIS INCLUDES INVESTIGATING LARGE MERCHANT FAMILIES.

AS USUAL... HE LIKES TO TEST PEOPLE.
—HOWEVER, WHILE I WAS CARRYING OUT MY MISSION, THE PERSON HIMSELF SUDDENLY APPEARED.
HE SERIOUSLY HAS CHARACTER ISSUES.
DESPITE ALSO THINKING THE SAME AT THAT TIME, HE,
SEEMS FRIENDLY WITH THE WOLF KING
WH-
STARE
WHAT IS IT?
—AS I THOUGHT, HIS MAJESTY'S REAL AIM,
WAS PREHAPS TO MEET WITH THIS PERSON.

...WHAT?
—YEAH. IT'S NOT TOO BAD, EVEN THOUGH IT IS UNEXPECTED.
HA?
.. DON'T LOSE TO THE WICKED WOMAN OF THE INNER PALACE!
I'M COUNTING ON YOU FOR THAT PERSON.
EH?
I BE ROOTING FOR YOU FROM THE SHADOWS, MISS WICKED WOMAN OF THE DOWNTOWN.
ALTHOUGH IT IS FAIRLY COMPLICATED IN TERMS OF SOCIAL STATUS,

SOMEHOW, I AM DEFINITELY BEING MISUNDERSTOOD—!!
WOLF KING ♥ DOWNTOWN GIRL
—WOMEN BRING TROUBLE TO THE KING.
AND THOSE WOMEN GENERALLY MEET WITH MISFORTUNE.
...DON'T LET OTHERS LABEL YOU AS,
THE PERSON WHO "CORRUPTED THE KING," OKAY?
!!!

YUURIN DOESN'T HAVE TO BE A MAID ANYMORE.
—SO, IN CONCLUSION,
!
HOW DID YOU CONVINCE OBABA-SAMA SO QUICKLY!?
WHAT ON EARTH DID YOU DO—
Anger!
Anger!
...ACTUALLY, IN THE FIRST PLACE, THE WRIST INJURY OBAA-SAN HAD,
WAS A LIE.

AH— PAIN. I'M IN PAIN!!!
MAKING A FUSS REGARDLESS
SHE REALLY DID STUMBLE BECAUSE OF YUURIN'S DAD BUT,
THE DOCTOR CONFIRMED THAT NO INJURIES OCCURED AT THE TIME OF THE INCIDENT.
Although it seems like he was being hushed up
...Huh?
I can use this.
COINCIDENTALLY, IT WAS WHILE SHE WAS THINKING ABOUT A BRIDE FOR HER GRANDSON.
IT SEEMS THAT SHE HAD HER EYES ON YUURIN FROM THE START.
THIS TIME, BY PLACING THE BLAME ON YOU AND CALLING YOU BACK HOME,
SHE WAS COVERTLY ASSESSING YOUR QUALIFICATIONS AS A BRIDE.
After all, you are childhood friends.

WHAT IS UP WITH THAT?!!
OBABA-SAMA—!!!
Then that means that...No matter how hard I worked, I would never be forgiven...
YUP.
ON THE CONTARY, SHE WANTED TO TAKE ADVANTAGE OF YOUR GOOD CONSCIENCE AND MAKE YOU HER NEW GRANDDAUGHTER-IN-LAW.
SINCERE...
this world is filled with nothing but wolves, isn't it? —See,
Smile
SERIOUSLY...
SLUMP
YUURIN, YOU CAN,
RELY ON OTHERS MORE...
RELY MORE ON ME.
WHAT WAS ALL MY HARD WORK FOR...

JUST LIKE THAT, I WILL PROBABLY CONTINUE FALLING HEAD OVER HEELS.
Because making others want to lend you a hand, is a strength that you yourself possess.
Ba-thump
—EVER SINCE THAT TIME, I HAVE FELT LIGHT-HEADED.
YOUR MAJESTY...

BUT,
...I'M, GOING TO OBABA-SAMA'S HOUSE.
EH?
THE MARRIAGE PROPOSAL, I HAVE TO REJECT IT PERSONALLY.
THIS DISCUSSION HAS ALREADY ENDED, HASN'T IT?
IF YOU GO NOW, I THINK SHE WILL ONLY COMPLAIN ABOUT IT.
—BUT BECAUSE IT'S MY PROBLEM, I MUST TAKE RESPONSIBILITY.
INTERFERENCE FROM AN "OUTSIDER," ...IS NO GOOD AFTER ALL?

—SO,
I WANT TO BE STRONGER AND AT LEAST BE ABLE TO SUPPORT YOU WHEN YOU ARE TROUBLED.
—IT'S NOT LIKE THAT!
BECAUSE I'M WEAK,
IF I RELY UPON YOUR MAJESTY TOO MUCH, I WILL EASILY BECOME SPOILED.

Creak
RUN
THIS IS WHY I CANNOT FALTER!
I HAVE TO DO THE THINGS THAT I CAN DO!
RUN
Thank you very much.
Chuckle
After that,
RUN
YOU, WILLINGLLY DEPENDING ON ME,
WAS BUT A FLEETING DREAM, HUH.

NO FURTHER UNCOMFORTABLE SITUATIONS OCCURRED.
—BUT AS EXPECTED, AFTER SPEAKING TO HIS MAJESTY,
NATURALLY, SHE WAS ANGRY, EVEN THOUGH SHE WAS THE ONE WHO LIED.
What's the point of mastering the skills of a cleaning lady!!
What a waste!
AH—
I, ONCE AGAIN, (FOR SOME REASON) GOT SEVERELY SCOLDED BY OBABA-SAMA.
EXPLODES
SOMEHOW, I WAS,
SIMPLY RELEASED FROM MY LIFE OF SERVITUDE.
Finally, you're going to be my bride again!
Good Mood
No matter which, you're spoiling me, aren't you...
I have to stay strong.
It's better to be kind.
Just as I thought, harassment caused me heartache.

BLUSH
A FORM OF HARASSMENT TOWARD MY STUBBORN SELF.
...PERHAPS THAT IS ALSO,
WE WERE NOT ACTING AS A MARRIED COUPLE.
DURING THE PART-TIME BRIDE'S VACATION,
—NO. SURELY, THAT WAS ONLY...
...JUST A DREAM, WASN'T IT?
END OF CHAPTER 36

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 36

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Torishya

PROOFREADER:
Watashiaki, Kairo
AbandonedSapphire, Crystale

CLEANER:
Rinnu

TYPESETTER:
La Bionsda, Ventus

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Ookami Heika no Hatsukoi

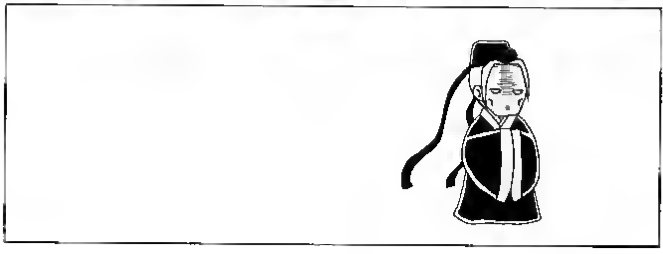
HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Ookami Heika no
Hanayome
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
Chapter 37
第37話

WOW, OKISAKI-SAMA, THOSE ARE BEAUTIFUL.
Hakuyou Country
Inner Palace
YES, THERE ARE A LOT BLOOMING IN THE INNER PALACE
I'M BRINGING SOME TO THE GOVERNMENT AFFAIRS OFFICE—
I, TEI YUURIN, (PART-TIME BRIDE)
HAVE RETURNED TO THE INNER PALACE AFTER SETTLING VARIOUS PROBLEMS AT HOME.



HERE,
COMPLETELY UNLIKE DOWNTOWN, I HAVE A REFINED LIFESTYLE AS THE "CONSORT"
AND THEN—
BAM
SILENCE
—WHAT'S WRONG? IS THERE NO ONE ELSE WITH A DIFFERENT OPINION?
...WHILE I WAS GONE,
DID EVERY ONE OF YOU WITHER INTO INCOMPETENTS?
BA-THUMP

THE CRUEL AND HEARTLESS WOLF KING,
FEARED BY EVERYONE—
I-..
IT LOOKS LIKE I HAD BETTER NOT GO IN NOW
tremble tremble tremble
EVEN THOUGH I UNDERSTAND IT'S "THE WOLF KING ACTING," SCARY THINGS ARE SCARY.
THIS IS THE SAME PERSON THAT WAS THE PUPPY KING DOWNTOWN...
THUD
!
E-
EXCUSE ME.

RUMBLE
PARDON ME, OKISAKI-SAMA.
—PRIME MINISTER SHUU!
...IS HIS MAJESTY IN THAT ROOM?
YES.
—BUT RIGHT NOW... IT SEEMS HE IS CURRENTLY SCOLDING THE OFFICIALS...
EH?
—INDEED?
YOU'RE GOING IN?
STEP STEP
—NOT LONG AFTER I ENTER THE ROOM,
THE SOURCE OF HIS MAJESTY'S ANGER WILL BE RESOLVED...
EH?
mutter

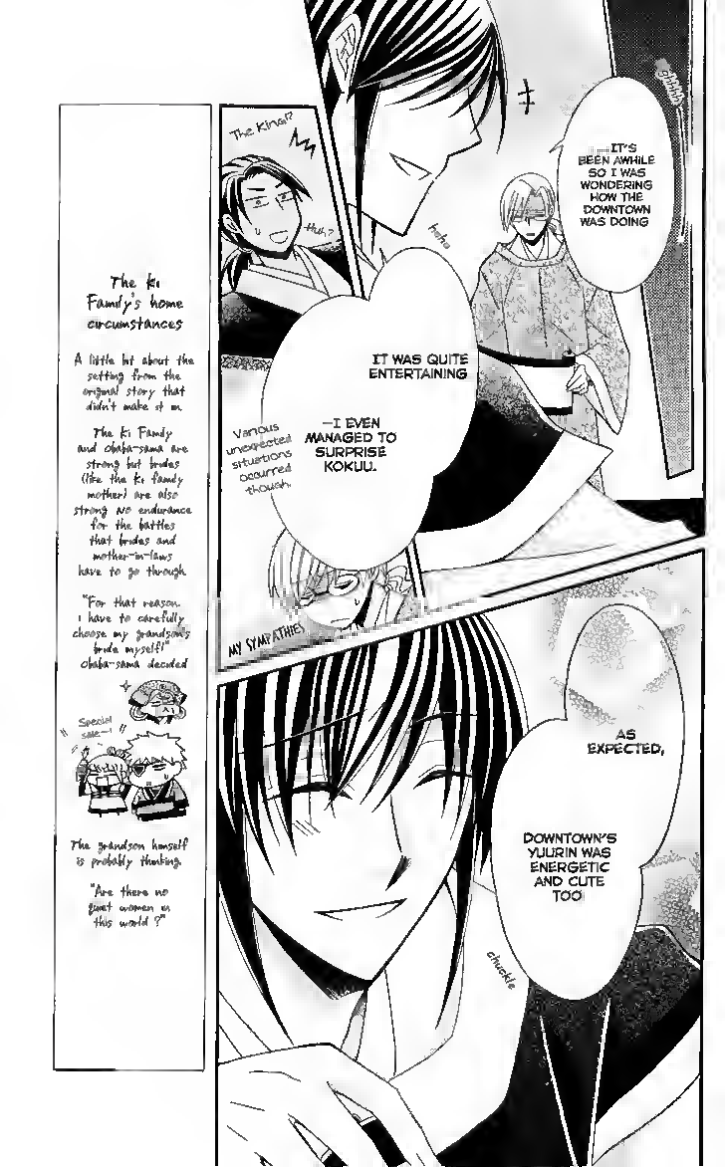
BOW
—PERHAPS HIS MAJESTY'S ABSENCE CAUSED THE GOVERNMENT OFFICIALS' DISPOSITION TO SLACKEN, THUS THEIR REPRIMAND...
A-A PROPHECY?
IT WILL NOT BE A PROLONGED AFFAIR.
—OKISAKI-SAMA, PLEASE WAIT FOR A MOMENT.
※ Officially the royal couple was said to be secluded in the inner Palace for a few days.
Y-YES...
GLOOM
GLOOM
PRIME MINISTER SHUU.
USUALLY HIS MAJESTY GIVES HIM THE MOST IMPORTANT GOVERNMENT AFFAIRS TO DEAL WITH SO HE'S OFTEN IN THE VICINITY OF THE ROYAL PALACE.
I DON'T REALLY KNOW WHAT KIND OF PERSON HE IS, BUT,
HE CERTAINLY IS MYSTERIOUS—
※ THE GOVERNMENT AFFAIRS ROOM IS PART OF HIS ROUTINE DUTY

—WELL, I MUST ALSO DO MY BEST TO CHANGE THE MOOD
MOTIVATION TO WORK!
TAP
—SO YOU WERE HERE!
MY CONSORT.
THAT'S RIGHT...
ba-thump
ACTING AS THE ONE AND ONLY CONSORT FOR THE INDULGENT MAJESTY,
MY JOB IS TO PLAY THE ROLE OF AN INTIMATE COUPLE—
AT THIS RATE, IT LOOKS LIKE TODAY WILL BE A BUSY ONE.
FORGIVE ME, BUT COULD I HAVE YOU RETURN TO THE INNER PALACE?
OH MY.

MY BELOVED CONSORT
I'M SORRY FOR WORRYING YOU,
PLEASE DON'T OVERWORK YOURSELF, YOUR MAJESTY.
My chance to get out...
HUH?
WE'RE ALREADY DONE?
...
IT FELT LIKE IT WAS HEADING IN THAT DIRECTION, BUT THAT ENDED AWFULLY QUICK...?
I don't want to let go
Geez, your Majesty
HUGS MY SHOULDER AND DOES THIS AND THAT
USUALLY, AT THAT POINT HE GRABS MY HAND AND SAYS A FEW WORDS OR,

WHAT IS GOING ON?
!?
...WHA
...
ta-da
THUMP
—HOW DID IT PROGRESS AFTER THAT?
WE'VE CONFIRMED THAT THE ARRESTED OFFICIAL HAD AN AGREEMENT WITH A STORE THAT WAS COLLECTING WEAPONS.

KOKUU-DONO IS CONTINUING HIS INVESTIGATION REGARDING THE INTERMEDIARY BETWEEN THE GOVERNMENT OFFICIAL AND THE MERCHANT.
...IT SEEMS OUR INFORMATION ENDS HALFWAY.
WHAT ABOUT THE PERSON BEHIND THE SCENES?
—RIJUN, THERE'S NO END IN SIGHT NO MATTER HOW MUCH I DO.
This
I'm aware!
ANGER
IT HAS ALL PILED UP BECAUSE YOU WENT OUT AND PLAYED, YOU KNOW!!!
REPORT ANY PROGRESS.
YES.
tap


...IT'S BEEN AWHILE SO I WAS WONDERING HOW THE DOWNTOWN WAS DOING
The Kina?
Huh?
huhu
IT WAS QUITE ENTERTAINING
—I EVEN MANAGED TO SURPRISE KOKUU.
Various unexpected situations occurred though.
MY SYMPATHIES
AS EXPECTED,
DOWNTOWN'S YUURIN WAS ENERGETIC AND CUTE TOO
chuckle
The Ki Family's home circumstances
A little bit about the setting from the original story that didn't make it in.
The Ki Family and Obaba-sama are strong but brides (like the Ki family mother) are also strong no endurance for the battles that brides and mother-in-laws have to go through.
"For that reason, I have to carefully choose my grandson's bride myself!" Obaba-sama decided
Special sale—!
The grandson himself is probably thinking.
"Are there no giant women in this world?"

That remark was unnecessary.
YOUR MAJESTY
I HAVE SAID THIS MANY TIMES BUT,
IT WILL BE TROUBLESOME IN THE FUTURE,
IF YOU GET EMOTIONALLY ATTACHED TO A MERE PART-TIMER.
—THE FUTURE, HUH...
IS THAT SO? HIS MAJESTY,
DE
JECTED
WON'T BE RETURNING TO THE INNER PALACE TODAY AS WELL.

*THE THEIGS ARE DIFFERENT HELLS IN JAPANESE CULTURE THAT ONE CAN END UP IN DEPENDING ON THE SINS COMMITTED DURING THE LIFE. SUCH AS "THE HELL OF INTERRUPTED SUFFERING" "THE HELL OF GREAT SCREAMING" OR "THE BURNING HELL" MOST OF THESE ARE ALSO EXTREMELY LONG TORTURES (LASTING THOUSANDS OF YEARS). KUBUN IS COMPARING HIKOKO'S SEEMINGLY ENDLESS WORKLOAD TO THIS.
...SAY,
DID HIS MAJESTY... ASK YOU TO TELL ME ANYTHING ELSE?
dejected
Frankly, even I wouldn't want to get close
Eep
CURRENTLY, HE'S WITH PRIME MINISTER SHUU IN THE HELL OF "ENDURING GOVERNMENTAL AFFAIRS."*
RUMBLE RUMBLE RUMBLE
...I WOULDN'T KNOW.
UMM... EVER SINCE I'VE RETURNED HOME, THE ACTING FEELS A BIT... LIKE IT CHANGED SOMEHOW...
WELL,
WHY DO YOU ASK?
YES.
PLEASE BEHAVE YOURSELF PROPERLY.
HE HAS ALWAYS BEEN A WHIMSICAL PERSON SO,

—SINCE YOU'RE FINALLY MAKING STEADY PROGRESS IN REPAYING YOUR DEBT,
...PLEASE DON'T BOTHER HIS MAJESTY WITH FOOLISH THINGS SO MUCH.
...THERE ARE COUNTLESS REPLACEMENTS FOR A "TEMPORARY BRIDE" HERE AFTER ALL.
RA-THUMP
—YES! I WILL STRIVE TO BE MORE PROPER!
EXCITED!
GOOD RESPONSE
sigh
—THE REGULAR SCOLDINGS I GET FROM RIJUN-SAN
—IF IT WERE EVER REVEALED THAT I "LIKE THE WOLF KING,"
I'D PROBABLY BE IMMEDIATELY FIRED...

Somehow there's a distance
DON'T BE DEPRESSED PRO CONSORT, PRO CONSORT!!
SLAP SLAP
—BUT AS EXPECTED, AFTER THAT,
...THE MARRIED COUPLE ACT HAS BEEN VERY SHORT AT THE GOVERNMENT AFFAIRS OFFICE...
EVEN IF I WANT TO TALK,
HE SAYS THAT HE WON'T RETURN TO THE INNER PALACE BECAUSE OF HOW BUSY HE'S BEEN AFTER THE VACATION
THE DAYS OF ACTING PROPERLY CONTINUE...
MOPE
MOPE
MOPE
AND YET..
YOU WERE SO CLINGY BEFORE...
Even though you were strolling me so much downtown...

I WONDER IF,
I DID SOMETHING THAT HURT HIS MAJESTY'S FEELINGS...
gloom
sigh
—HOW ARE YOU FEELING, OKISAKI-SAMA?
SIGHING LIKE THAT IN THE ARCHIVES.
PRIME MINISTER SHUU.
CATTER
NO, IT'S NOTHING.
BLU
NTLY
...IS IT ABOUT HIS MAJESTY?
!!
INSTANTLY FOUND OUT!
—...HOW ABOUT GOING TO THE GOVERNMENT AFFAIRS OFFICE?
IT LOOKS LIKE HE'S BUSY SO... TO INTRUDE IS A BIT...
NO, THAT'S...

Huh?
LATER TODAY, THE WEATHER WILL PROBABLY BE TRULY GOOD.
...I HEAR IT'S THE BEST TIME TO SEE THE FLOWERS FROM THE INNER GARDEN'S GAZEBO.
IF ONE WOULD INVITE HIS MAJESTY OUTSIDE NOW,
GOOD THINGS WILL PROBABLY HAPPEN.
A PROPER BREAK WILL MAKE HIM WORK MORE EFFICIENTLY LATER.
BUT HIS MAJESTY'S WORK IS....
His schedules tightly packed...
...A PROPHECY?

BLUSH
UMM.
IT'S FINE IF YOU CAN'T.
A BREAK?
NOW?
WHAT HIS MAJESTY NEEDS NOW...
—...HOW COULD I REFUSE AN INVITATION,
FROM YOU, OF ALL PEOPLE?
BA-THUMP
—SO, I REALLY TOOK HIM OUT LIKE I WAS TOLD, BUT,
BA-THUMP

—AS I EXPECTED, THERE'S THIS FEELING OF DISTANCE...
BA-THUMP
D-DID I FAIL?
BA-THUMP
SOMEHOW
I'M AFRAID TO ASK "WHAT'S WRONG?"
drip
EH?
drip
POUUR
EHHH
!!?

LIFTS
HUH?
HOW—!?
UNTIL JUST NOW, IT WAS SO SUNNY...!
THE PROPHECY WAS WRONG—!!
BA-THUMP
HUH!?
I'M GOING TO BE RUNNING FOR A BIT. ...HOLD ON.
RUN
...

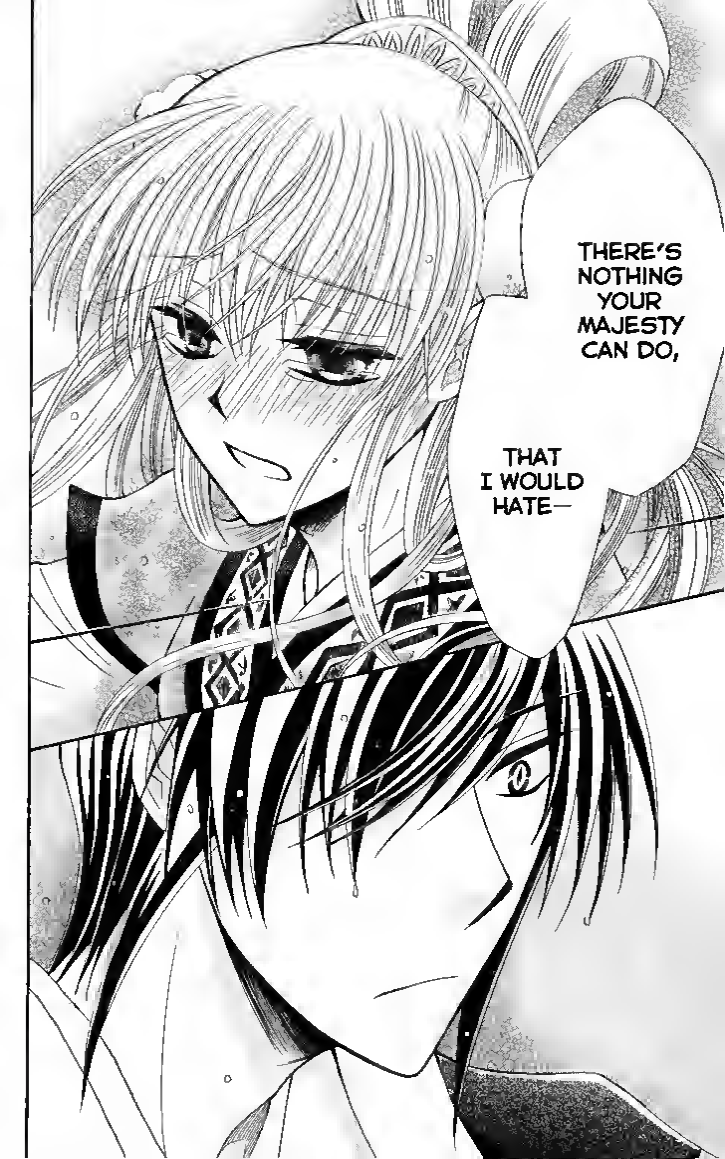
SPLASH
THIS PERSON IS BAD FOR MY HEART!!
BA-THUMP
BA-THUMP
...IT'S PROBABLY A SHOWER.
ARE YOU ALL RIGHT, YUURIN?
Y-
BA-THUMP
YES.
dizzy dizzy
Calm down. Calm down!
I'M FINE.
lift
sigh
I THINK IT'LL STOP IF WE WAIT FOR A MOMENT, BUT,
...TOO BAD.

POUR
I-
I'M SORRY! ALL BECAUSE I INVITED YOU ON A WALK-!
NO, IT'S NOTHING YOU SHOULD BE APOLOGIZING FOR-...
NEVERTHELESS, HE'S TAKING A STEP BACK!!
WHAT SHOULD I DO? WHAT SHOULD I DO!?
I'm drowning, His Majesty!
Ju...
JUST FIRE ME!!!
Huh!?
UWAAAAAAAAA!

POUR
B-
HOW DID IT COME TO THAT, YUURIN!!
BUT FOR SOME REASON YOUR MAJESTY,
YOU'VE BEEN KIND OF COLD EVER SINCE WE'VE COME BACK HERE.
Waaaaaaa!
I THOUGHT THAT WITHOUT REALIZING, MAYBE AT SOME POINT I HAD FAILED AS A CONSORT...
I WAS SUCH A BOTHER AT MY HOME, AND,
YOU'RE MISTAKEN, SO CALM DOWN!
I'm going to be freeddd!
FURTHERMORE, IT STARTED RAINING TOO—!!
I'M THE WORST—!

YOU DIDN'T DO ANYTHING WRONG, YOU KNOW.
—IT'S JUST THAT...
—WHILE WE WERE DOWNTOWN, I TROUBLED YUURIN A LOT.
...IN THE END, YUURIN GOT A FEVER AND COLLAPSED, DIDN'T YOU?
AFTER THAT I'VE REFLECTED ON IT A BIT...
WHAT YUURIN SAID WAS APPROPRIATE,
AND I THOUGHT ABOUT WHAT SHOULDN'T BE DONE.

WITHOUT KNOWING HOW FAR TO GO, IT ENDED UP LIKE THIS—...
HIS MAJESTY...
SERIOUSLY THOUGHT ABOUT WHAT I SAID DOWNTOWN...?
Your Majesty is too soft!
Too kind!
AT BEST, I'M ALWAYS SCARING YOU AS THE "WOLF KING,"
...BUT WHO WOULD'VE THOUGHT THAT YOU'D BE WORRIED ABOUT BEING FIRED—
—WHEN YOU'RE KIND...IT TROUBLES ME,
AND I THINK IF I CAN DO IT ON MY OWN, I SHOULD BUT,
BA-THUMP


THERE'S NOTHING YOUR MAJESTY CAN DO,
THAT I WOULD HATE—

YUU...
sparkle
AH.

SLIPS PAST
YOUR MAJESTY!
THE RAIN STOPPED!
PLEASE LOOK OVER THERE!
THE FLOWERS ARE SPARKLING BECAUSE OF THE RAIN!
SO PRETTY--
Sparkle
...
...YOU'RE PRETTIER THAN THEM, YOU KNOW..
That can come later, please look at them properly!
--THAT WAS,
Look! Look!
REJECTED

THE PETTY RESOLUTION OF OUR FRETEND-COUPLE'S DISAGREEMENT.
. AND ONCE AGAIN WE HAVE BECOME A BIT CLOSER.
THAT'S WHAT HAPPENED ONE EARLY SUMMER DAY
—IN-CIDEN-TALLY,
LATER,
AH, PRIME MINISTER SHUU.
What a lot of documents he has again today...

—THERE WAS "GOOD WEATHER" THE OTHER DAY, WASN'T THERE...
...YES...
whoosh
whoosh
THAT PERSON'S PROPHECIES DO COME TRUE...!!
—The consort's assessment of the prime minister secretly increased.
THAT IS JUST YOUR IMAGINATION.
What should I do since my bride is becoming so cute?
©MAKE
Sigh— They never end.
Please keep working.

END OF CHAPTER 37

THE MYSTERIOUS MAN
DOWNTOWN SECTION AFTER STORY
I CAN'T BELIEVE IT WHO WOULD'VE THOUGHT HE WOULD HAVE BEEN INVOLVED IN THAT INCIDENT...
THAT MAN. EXACTLY HOW DID HE FIND THAT INFORMATION OUT...
WHO WAS THAT GUY,
GRR
Osaka-sama who has various secrets that would be bad if found out.
to be able to force our Boss-san into doing what he wants.
...EVEN SO, A DATE WITH A MAN THAT HANDSOME WOULD BE SO FUN—!!!
DRUSH
FOR REAL! EXACTLY WHO WAS THAT GUY!!
Hey! Wait you!
Seriously, stop it you. He'll be spoiled you know
HAA!?
What's with that? Rude, aren't you!?
HUG HUG
Grrr!

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 37

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Kishi, Kairo

PROOFREADER:
Watashiaki, Crystale
AbandonedSapphire

CLEANER:
Rinnu

TYPESETTER:
Ventus

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

EMAIL US AT TS.SUPER.EDITORS@GMAIL.COM
LOOKING FOR JAP/ENG PROOFERS FOR BATTLE RABBITS AS WELL! AND TYPSETTERS!
TREMBLES WITH EXCITEMENT
HEY YOU! DO YOU KNOW A LITTLE JAPANESE??
COME HELP US NOW!
Uh, maybe you should ask more politely.
BUT, BUT, WE NEED JAP/ENG PROOF READERS! & CHAPTERS AWAIT!

READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
第38話
Chapter 38
Ookami Heika no Hanayome

*TN: TANABATA, CELEBRATES THE MEETING OF THE DEITIES ORIHIME AND HIKOBOSHI, THE MILKY WAY SEPARATES THESE LOVERS, AND THEY ARE ALLOWED TO MEET ONLY ONCE A YEAR ON THE SEVENTH DAY OF THE SEVENTH LUNAR MONTH OF THE LUNISOLAR CALENDAR

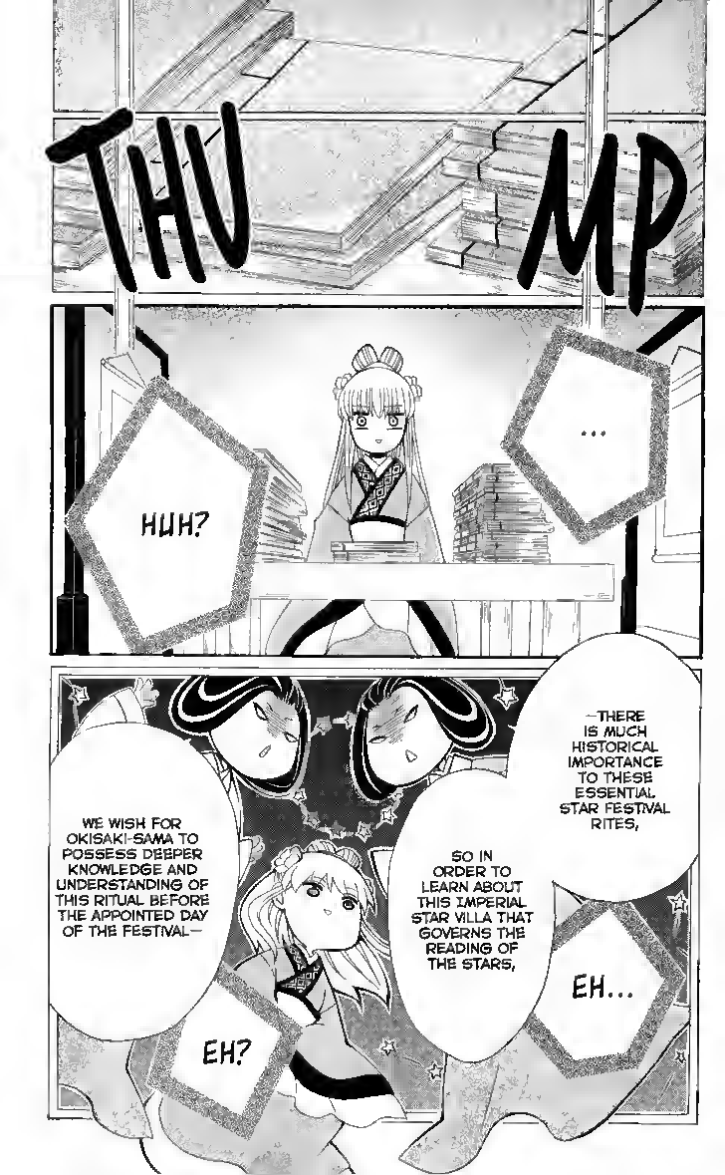
AH,
IT'S WHERE WE LEAVE THE ROYAL CAPITAL FOR A BIT AND HOLD A RITUALISTIC FESTIVAL AT THE SUMMER VILLA, BUT—
—...SOMEHOW, THE PRIME MINISTER SUGGESTED THAT,
I TAKE YOU WITH ME TO THE SUMMER RESORT TOO.
I'M,
Blush
LOOKING FORWARD TO IT, YOUR MAJESTY—
—MY NAME IS TEI YUURIN.

TO CONCEAL THE TRUE NATURE OF THE "CRUEL AND HEARTLESS WOLF KING" THAT EVERYONE FEARS,
I'VE BEEN HIRED AS A TEMPORARY BRIDE—
—...WHILE CONCEALING MY FEELINGS OF LOVE FOR THE WOLF KING,
I'M ALSO DOING MY PART-TIME JOB TODAY
blush
THE STAR FESTIVAL... SOMEHOW, IF WE GO, IT HAS A ROMANTIC SOUND TO IT, HUH—...
No, no, no. Work, work.

THIS IS NOT FOR FOOLING AROUND, YOU KNOW.
IT'S PURELY FOR THE KING'S OFFICIAL BUSINESS.
FLIN CH
YES.
...IT MAY BE ON A SMALL SCALE, BUT,
IT IS AN IMPORTANT EVENT WHERE WE PRAY TO THE HEAVENLY STARS AND WISH FOR THIS COUNTRY'S PROSPERITY.
WARNING
SO DON'T THINK OF THIS AS A SUMMER VACATION WHERE YOU CAN BE UNUSUALLY FESTIVE AND CAREFREE.
Yes!
PLEASE LEAVE IT TO ME
freez
The king's close aide + the part timer's supervisor
Rijun

—WITH THAT,
WE, THE PRETEND COUPLE, LEFT THE ROYAL CAPITAL.
THE IMPERIAL VILLA IS DEEP IN THE MOUNTAINS WITH FEW PEOPLE AROUND SO,
I THINK YOU'LL BE ABLE TO EASE UP ON THE ACTING.
—YES!

—WE ARRIVED AT THE COMMONLY CALLED "IMPERIAL STAR VILLA."
WELCOME. WE'VE BEEN SINCERELY AWAITING YOU.
OKISAKI-SAMA.
YOUR MAJESTY, THE KING.
WE ARE HONORED BY YOUR IMPERIAL VISIT.
WE ARE TRULY DELIGHTED TO HAVE THE HONOR OF BEING GRANTED AN AUDIENCE WITH YOUR MAJESTY...
tap
Isn't this oddly tense?
tap
tap
—...WELL NOW, IT ISN'T THE DAY OF THE FESTIVAL YET.


THU MP
HUH?
...
—THERE IS MUCH HISTORICAL IMPORTANCE TO THESE ESSENTIAL STAR FESTIVAL RITES,
SO IN ORDER TO LEARN ABOUT THIS IMPERIAL STAR VILLA THAT GOVERNS THE READING OF THE STARS,
EH...
WE WISH FOR OKISAKI-SAMA TO POSSESS DEEPER KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING OF THIS RITUAL BEFORE THE APPOINTED DAY OF THE FESTIVAL—
EH?

SOME-
HOW,
IT'S TURNED INTO A STUDY SESSION—!!!
Well then, while you are examining this stellar chart,
the stars' names, roles, and furthermore, their folklore—.
YUURIN...
—ARE YOU OKAY?

Stars are spinning circles in my head...
—THIS IS MY FIRST TIME COMING TO THE VILLA TOO, BUT,
THE PEOPLE HERE ARE SO ENTHUSIASTIC ABOUT THE STAR FESTIVAL...
DID YOUR MAJESTY HAVE TO ATTEND A LECTURE TOO?
NO, AS FOR ME,
Even though we were separated.
I LEARNED THE BASICS FROM VARIOUS SCHOLARS AND EXPERTS THAT WERE CALLED TO THE PALACE BEFOREHAND.
HERE, IT ENDED WITH SIMPLY AN EXPLANATION ABOUT THE FESTIVAL.
—...After this I have homework...
It seems from morning on, we'll be continuing tomorrow as well..
GUNT

SIGH
I NEVER THOUGHT I'D HAVE TO STUDY ON A TRIP..
sob
PLEASE, FEEL FREE TO RETURN TO YOUR OWN ROOM AND RELAX,
YOUR MAJESTY.
This time, for the first time, individual bedrooms have been prepared.
※ : Refer to the last series arc in the 4th volume.
A king must definitely stay in his own room!
EH?

...I CAN'T STAY HERE A LITTLE LONGER?
EVEN THOUGH WE FINALLY GOT TO GO ON A VACATION.
IT'LL BE BORING BY MYSELF
I-
IT'S FINE,
BUT...
Puppy

Mm.
YOUR MAJESTY,
WHAT ABOUT YOUR WORK...?
SINCE IT'S A SHORT TRIP,
AND ALL THE SMALL ADJUSTMENTS WENT SMOOTHLY, WE DIDN'T BRING MUCH WITH TO DO, DID WE?
IT'S WEIRD THAT WHILE I'M SURROUNDED BY BOOKS,
HIS MAJESTY SEEMS TO HAVE FREE TIME.
HisMajesty is slacking off
clatter
IT'S GOOD FOR HIM TO RELAX
HE'S ALWAYS OVERWORKING HIMSELF...

—HOWEVER, AFTER I SAID THAT,
...THE RELAXED ATMOSPHERE DISAPPEARED
Pop
Pop
RIJUN-SAN! PLEASE HELP!
—WHAT IS IT? PLEASE CALM DOWN A BIT!
Especially since it's normally quiet in the mountains.
WHEEZE
SIGH

IT'S TERRIBLE!
HIS MAJESTY-!
SNIP?
!?
HIS MAJESTY...!
-IS SEDUCING ME!!
HAA!!?
CREAK
DON'T RUIN MY REPUTATION, YUURIN.
Even if no one else is aroun

I WAS TRYING MY HARDEST, STUDYING IN MY ROOM~!
LECTURE FROM MORNING ON
POST-CLASS REVIEW · NEXT LESSON PREP
hey
hey
AND BESIDE ME,
HE WAS SAYING THINGS LIKE "THERE'S A PRETTY RIVER NEARBY," OR "THERE ARE RARE BIRDS," AND SO ON.
SPEAKING ONLY ABOUT THINGS THAT MAKE ME WANT TO PLAY—!!!
EVEN THOUGH I'M NOWHERE NEAR FINISHING MY HOMEWORK—!!! WHAT TERRIBLE TEMPTATION—
YOUR MAJESTY. .
What are you doing?
Like yesterday
I'VE BEEN WAITING FOR A WHILE, YOU KNOW?
ALTHOUGH, IT'S TAKING HER LONGER THAN I THOUGHT.

.....
This person is selfish—!
SELF-ISH—!!
I have free time after all—
EVEN THOUGH MY BRIDE IS RIGHT HERE? I DON'T UNDERSTAND WHY MY BRIDE WANTS ME TO LEAVE HER ALONE.
PLEASE LEAVE ME ALONE AND GO RELAX ON YOUR OWN—!!
You're a bad consort to ignore your husband!
and engross yourself in other things.
FURTHER-MORE,
RATHER THAN MERELY BEING THE PUPPY KING,
EVERY ONCE IN AWHILE HE MIXES IN HIS "WOLF KING" ACT! THIS PERSON—!!!
MY MIND IS STAYING BLANK!!!

!!!
I-I-I-IF YOU KEEP BOTHERING ME,
I CAN'T DO IT ANYMORE—!!!
I WON'T MEET WITH YOUR MAJESTY UNTIL I AM DONE STUDYING!!
...ISN'T THAT FINE?
SWAY
NO!! UNTIL THE DAY OF THE STAR FESTIVAL!!
I HAVE A MOUNTAIN OF STUFF TO MEMORIZE!!
EH!?
Just for today, right?
PANIC
SCREECH

EH!?
Yes!!!
YUURIN!?
...Anyway, since we're deep in the mountains, there's no one to show your "good couple relationship" off to.
And your majesty forbidden from entering the consort's room.
We will have Yuurin-dono concentrate on the festival,
NOD
Just watching is annoying
HAA?
Uuu, I'm jealous of Rijun-san!
But this is also work!
I understand I shall accompany you to the river or to see the birds.
Wait, Rijun, I'm seriously bored though.
I'm done with work.
Please work that earnestly all the time.
...What's the fun in playing with you.

Chuckle
So she has driven His Majesty away!!
Okisaki-chan is amazing—!!
I'LL THOROUGHLY FOCUS ON MASTERING THE STAR FESTIVAL—!
Geeeez!
SHE'S UPSET NOW TOO.
—IT'S JUST THAT YUURIN'S TROUBLED FACE IS SO AMUSING...
So I unintentionally
HOW TERRIBLE, HUH...
sigh
BY THE WAY, YOUR MAJESTY,
WASN'T OKISAKI-SAMA WORRIED RECENTLY, SAYING "YOU DID TOO MUCH DOWNTOWN," OR SOMETHING?
FIXED DISTANCE
.....
He's depressed

WELL, EVEN THOUGH IT'S STRANGE THAT YOU'RE PURPOSEFULLY SEPARATED DURING A TRIP,
ISN'T IT FINE EVERY ONCE IN A WHILE?
This star is the cow.
This star is...
So sleepy...
OKISAKI-CHAN IS TRYING HER BEST, ISN'T SHE?
Even though she seems sad at studying.

...I SUPPOSE SO...
sigh
OH ARE YOU FOR REAL?!
EVEN THOUGH YOU ARE INHERENTLY UNREASONABLY SELFISH,
YOU'RE GOING TO LISTEN TO HER!
towards
—The court ladies,
—say it's been broken...
whisper
whisper

Downtown's Extra Behind-the-Scenes Story

Yuurin's friend... Meiyou is missing!

In order to learn how to cook she went to the royal capital and is thus separated from her partner the restaurant owner's son Yuurin used to work at!

And so she is pretty much the restaurant's bride.

Now she is steadily organizing her plan to expand the restaurant.

The girls of downtown are strong-willed.

DID SOME-THING,
MAKE A SOUND JUST NOW?
It was hot so she tied it up
WAS IT JUST... MY IMAGINA-TION?
ACTUALLY, YOU COULD SAY THERE'S A CERTAIN TYPE OF ATMOSPHERE ALL THROUGHOUT THE IMPERIAL VILLA
It's old.
LIKE SOMETHING IS ABOUT TO EMERGE ..

flip...
CONCENTRATE, CONCENTRATE—!!
DON'T THINK OF SCARY THINGS
NO NO NO IT'S MY IMAGINATION, JUST MY IMAGINATION
JUST A LITTLE MORE!
—...SOMEHOW, IT'S QUITE DIFFERENT FROM WHAT I HAD IMAGINED.
COMPLETELY UNROMANTIC—
...I WONDER IF I'M BEING PUNISHED FOR BEING HAPPY ABOUT THE TRIP EVEN THOUGH I'M JUST A PART-TIMER...
Star Festival Summer vacation
sigh
CREAK

Wh-
THERE ACTUALLY IS SOMETHING AT THE WINDOW OVER THERE!?
WHO IS IT!!!?
I DIDN'T MEAN TO STARTLE YOU BUT,
were you surprised anyway?
—SORRY.
CREAK

—YOUR MAJESTY...
I JUST DECLARED EARLIER TODAY THAT I WASN'T GOING TO SEE YOU...
This is too soon.
INDEED.
BUT I WANTED TO APOLOGIZE.
...EVEN THOUGH WE FINALLY GOT TO GO ON A TRIP,
THIS ISN'T ANY FUN, IS IT.
...IF YOU'RE HAVING A HARD TIME—
"IF YOU'RE HAVING A HARD TIME, IT'S OKAY IF YOU QUIT."
hmm
...IS WHAT HE TRIED TO SAY?
BUT THEN STOPPED?

—...THIS KIND, KIND KING,
IS THE TYPE OF PERSON,
WHO DOESN'T EVEN GIVE A SINGLE ORDER TO HIS CONSORT.
YOU KNOW, IT'S RATHER INTERESTING TO SEE THIS FOR THE FIRST TIME.
RIGHT NOW I'M WORKING HARD AT MY "CONSORT JOB" SO,
PLEASE WAIT A BIT, OKAY?

sighhh
...LIKE YOU SAID,
IT'S MORE APPROPRIATE IF WE DON'T MEET.
SLIDE
HUH?
EVEN THOUGH I WANT TO RESPECT YOUR DETERMINATION,
IT SEEMS THAT NO MATTER WHAT, WHEN MY CONSORT IS RIGHT IN FRONT OF ME-

I succumb to her temptations.

...IT'S UNFORTUNATE THAT WE CAN'T PLAY, BUT THERE'S NO HELPING IT, HUH?
—WELL THEN, UNTIL THE DAY OF THE STAR FESTIVAL.
—WITHDRAWING PREVIOUS REMARKS,
ba-thump
ba-thump
THE WOLF KING IS A TERRIBLE KING.
.EVERYTHING THAT I MEMORIZED,
HAS DIS-APPEARED
FLABBERGASTED
IS THIS HARASSMENT
The trip in which only unexpected things happen continues

THE KING HAS COME AT SUCH A TIME...
—AAH, IT CAN'T BE, THE FORETOLD DREADFUL CRISIS MIGHT...
Somehow it looks like,
—an ominous situation will occur at the Imperial Star Villa.
geez—!
geez—!

Around that time at His Majesty's room
HE'S TRULY SOMEONE WHO CONSISTENTLY BETRAYS MY EXPECTATIONS!!
As expected, ignoring what people say is just like His Majesty!
Now, now, calm down, Rijun-san.
CAME TO SEE HIS MAJESTY

END OF CHAPTER 38

Tiramisu & Strawberry

Chapter 38

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Kairo

PROOFREADER:
Watashiaki, Crystale
AbandonedSapphire

CLEANER:
Rinnu

TYPESETTER:
Singinglupines

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Ookami Heiro no Hanayome

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Wanted: Translators

Contact us at ts.supereditors@gmail.com if you've spotted this rare creature.

READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Ookami Heika
no Hanayome
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
Chapter 39
第39話

—LIKE I SAID, THIS STAR FESTIVAL,
—I,
TEI YUURIN, HAVE,
HMMM
REPRESENTS A PRAYER TO THE WEAVER GIRL CONSTELLATION SHINING IN THE NIGHT SKY IN ORDER TO IMPROVE ONE'S SEWING SKILLS—
LEFT THE ROYAL CAPITAL,
AND AM CURRENTLY VISITING THE IMPERIAL STAR VILLA WITH HIS MAJESTY.

WHILE HERE, IN ORDER TO STUDY ITS ORIGINS,
I PROMISED I WOULDN'T MEET WITH HIS MAJESTY UNTIL THE DAY OF THE "STAR FESTIVAL."
RIGHT NOW MY STUDIES ARE GOING EXTREMELY WELL,
NO!
Let's play!
HOW-EVER,
SWAY...
...BY THE WAY, [illegible]-SAMA...
...AFTER YOUR ARRIVAL, HAVE ANY SUPER-NATURAL PHENOMENA OCCURRED,
...AROUND YOU...?
EH?
FOR INSTANCE, HAVE YOU FELT ANY SPECTRAL PRESENCES...
OR HEARD ANY STRANGE SOUNDS..
EH?

THAT...
S... Something like that...?
THE TRUTH IS...
—SOMEHOW I'LL END UP IN TROUBLE,
IF I ONLY STUDY DURING THIS TRIP.
...GHOSTS HAVE APPEARED?
TREMBLE TREMBLE
TREMBLE TREMBLE
WOO

Blunt
STAB
HOW COMPLETELY PREPOSTEROUS.
Y...
...YES...
THIS SUPERVISOR IS MERCILESS...
I'M N... NO GOOD WITH THESE THINGS...
TREMBLE TREMBLE
FOR NO APPARENT REASON, THINGS HAVE BEEN BREAKING INSIDE THE VILLA LATELY,
AND I'VE BEEN HEARING WEIRD SOUNDS.
SIGH
IF YOU HAVE THE TIME TO TALK ABOUT SUCH NONSENSE,
WHY NOT STUDY MORE?
IF YOU WOULD ONLY CONCENTRATE, YOU'D BE TOO BUSY TO THINK ABOUT THESE THINGS.
I SEE AN IDIOT

A PRO CONSORT MUST REMAIN LEVEL-HEADED AT ALL TIMES..!!
I'M IN NO POSITION RIGHT NOW TO SAY I'M AFRAID OF GHOSTS!!
—BUT,
IT'S JUST LIKE RIJUN-SAN SAID.
GRR
KIIII,

. WELL, ASIDE FROM HER, THE PROBLEM IS..
THAT PERSON*...
*TN: WHAT THE FURIGANA SAYS THE KANJI TRANSLATES TO N GHT BELL FEUDAL LORD/ PALACE SO K JUN MIGHT BE REFERRING TO SOMEONE WE DONT KNOW YET

RUSTLE...
—YOUR MAJESTY,
PLEASE HANDLE THE DOCUMENTS MORE GENTLY.
—ALSO,
HOW LONG WILL YOU REMAIN SO UNMOTIVATED?
HOW SLOPPY
...I'M ON VACATION
YUURIN-DONO HAS FINISHED HER MORNING LESSON.
...I DON'T UNDER-STAND.
HUH?

Stare
IT'S WEIRD THAT YOU GET TO SEE YUURIN EVEN THOUGH I'M NOT ALLOWED TO.
I CANNOT UNDERSTAND WHY YOU ARE ANGRY ABOUT THAT.
Even after rejection, you are too much.
Sigh~
BORING.
PLEASE DON'T ANNOY ME OVER SOMETHING AS TRIVIAL AS THIS.
AT THIS RATE, WHY DID I EVEN COME HERE?
FOR OFFICIAL BUSINESS.

YOUR MAJESTY,
WHERE ARE YOU GOING?
CLATTER
I'M ON VACATION UNTIL "OFFICIAL BUSINESS" OCCURS.
—IF THERE ARE MORE REPORTS, FIND ME.
Thump

Mutter
TO STOP THIS IMPORTANT RITUAL WHILE THE KING IS HERE...
AAH, WHAT SHOULD WE DO...
Mutter
IS THIS YEAR'S STAR FESTIVAL RECEIVING,
A HEAVENLY WARNING...?
Mutter
THIS TIME, THE ALTAR'S MIRROR BROKE...
AS EXPECTED, THIS ISN'T JUST THE WORK OF SOME SPIRIT.
Mutter

Not afraid! Not afraid!
Stars! Stars!
—ALL OF A SUDDEN,
WHILE I REMAINED CLUELESS, STRANGE THINGS WERE HAPPENING.
THE DAY OF THE STAR FESTIVAL HAS ARRIVED.

~Letter~

To everyone who sent me letters, truly thank you very much!

Every time I read them my heart is healed and I am motivated to draw manga.

There have been a lot responses but even so I don't mind—

As such, please by all means, send your comments to the following address! I'll be incredibly happy!!

~Kaura Mato

YES.
THERE IS STILL TIME BEFORE THE RITUAL.
WE'LL HAVE YOU PURIFY YOUR BODY HERE AND THEN MOVE TO THE ALTAR...
—UMM.
ARE YOU OKAY?
YOUR COMPLEX-IONS ARE...
NO, THAT KIND OF THING
IT'S PROBABLY BECAUSE OF THE LIGHTING...
—WE'LL WAIT FOR YOU ON THE OTHER SIDE OF THAT PARTITION...
Sneak away

KA CHUNK
KYAAAA!
UMM, FIRST COMES THE PRIEST'S PRAYER,
THEN THE DANCE GIVEN TO HEAVEN
Each one is significant—
SPLASH
PRACTICE
PRACTICE
THEN AFTERWARD WITH HIS MAJESTY—
Ba-thump
!?

THE-
THE ARTICLES PREPARED FOR THE ALTAR,
ARE IN SUCH A MESS...!!
STE!
WHAT!?
WHAT HAPPENED!?
AAAA!
UPSET
IT'S THE CURSE FROM HEAVEN TELLING US TO CANCEL THE FESTIVAL!
AS EXPECTED,!
AAAA
HEAVEN'S WRATH—!!!
A
!?
PUNCH
A CURSE!? CANCELLED!? EH!? WHAT IN THE WORLD—
AA!
Rustle
EEEK!

Just now,
there was a sound from over there...
YES...
SHUDDER
AND
SHUDDER
TREMBLE
AL-
THOUGH
IT COULD HAVE JUST BEEN THE WIND...
TREMBLE
TREMBLE
—...YOU LADIES STAY HERE.
I'LL GO CHECK IT OUT.
!!
W-W-WE CAN'T ALLOW THAT!
IT'LL BE OKAY,
SINCE I'M ONLY GOING TO CONFIRM THERE'S NOTHING THERE.

I DON'T KNOW IF THERE ARE GHOSTS OR SPIRITS, BUT,
...WHO'S, THERE?
BA-THUMP
WITHOUT MESSING AROUND AND WITHOUT MEETING THE PERSON I REALLY WANTED TO SEE,
I HAVE BEEN DOING MY BEST DURING THIS TRIP, YOU KNOW!
WHOOSH
...IF YOU'RE GOING TO GET IN THE WAY OF THE STAR FESTIVAL,
BA-THUMP
STEP
I'll use this candlestand from over there.
I wonder if ghosts actually exist
STEP

I'LL DEFEAT YOU WITH MY WILLPOWER AND FIGHTING SPIRIT!!!
RAGE
IF ANYONE'S THERE, COME OUT—
Trembl
Trembl
Whoosh
DON'T MOVE, YUURIN.
STAY THERE.
Ba-thump

WHOOSH
EH!
!?
RUSTLE
...
Thud
FROM THE TREETOPS,
A PERSON!?
was there!
DAMN!
run

rustle
DON'T LET HIM GET AWAY, KOUDAI!
ROGER THAT—
YUURIN!
WHY ARE YOU IN A PLACE LIKE THIS—
YOUR MAJESTY!!

YOUR MAJESTY! JUST NOW WHAT HA—
STEP
Gr
ab

!?
WH-
!?
WH-
WH
WH!?
Ba-thump
I'LL EXPLAIN LATER, YUURIN.
YOUR MAJESTY?
Ba-thump

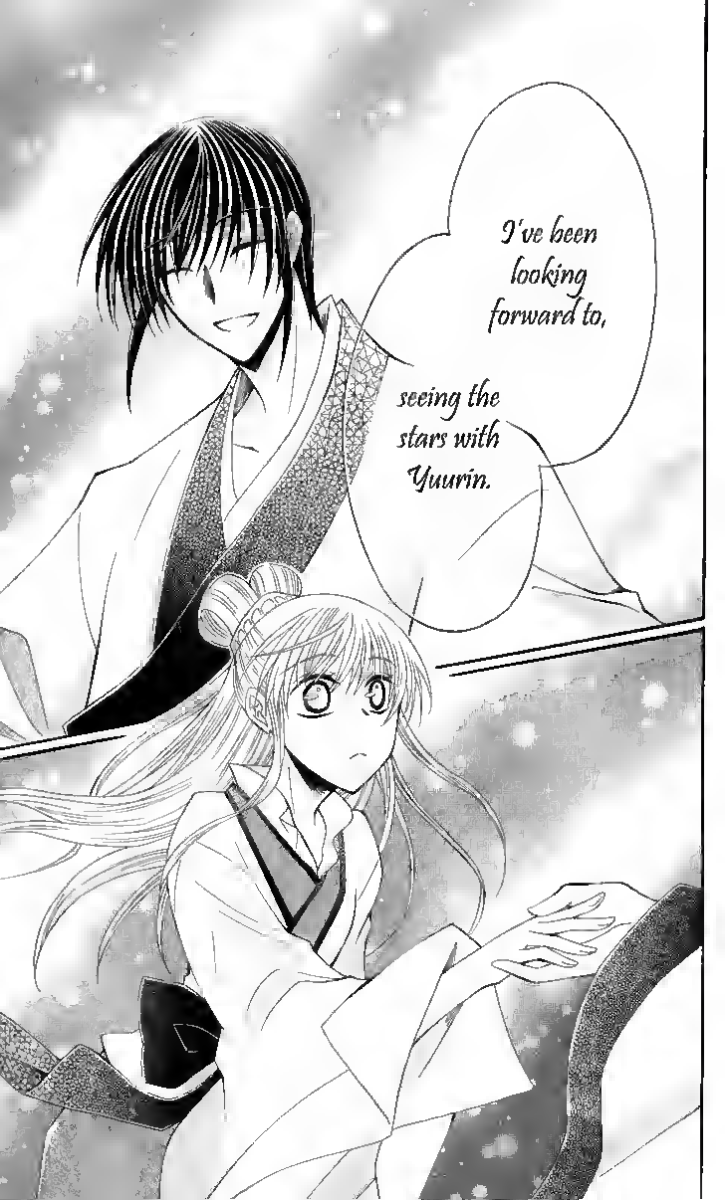
Before Koudai comes back.
IN THE MEANTIME, I'LL LEND YOU SOMETHING TO WEAR.
HER APPEARANCE MID-BATH
UKYAAA!
I didn't see! I didn't see that! Much less so...
calm down
Fear was completely blown away
...ACCORDING TO HIS MAJESTY (AND DAI)'S EXPLANATION,

THE VARIOUS "STRANGE PHENOMENA" THAT OCCURRED PRIOR TO THE AUSPICIOUS STAR FESTIVAL,
How mysterious!
How terrifying.
WERE CAUSED BY AN ASSASSIN WHO STAGED THEM TO LOOK LIKE A "CURSE,"
I've properly caught him!
IN ORDER TO HARM THE WOLF KING'S CONSORT.
Sigh—
—WE HAD PREPARED TO TRAP HIM A WHILE AGO, BUT...
HE EVADED CAPTURE UNTIL NOW.
Shrug
Even though I wanted a little more information from him
...AT SOME POINT, IT SEEMS MY MAIN JOB TURNED INTO THAT OF BAIT.

—On the other hand, while the capture was happening,
the Star Festival
was solemnly held that very night.

—SOMEHOW IT WENT SMOOTHLY,
AND I WAS ABLE TO COMPLETE THE MISSION I HAD BEEN GIVEN.
Sigh—
Phew
YUURIN, LOOK! HURRY, HURRY!
JUST A LITTLE FURTHER AND WE'LL BE AT THE BEST PLACE TO SEE THE STARS

...
You sure are energetic, Your Majesty...
wobble
wobble
Smile
Smile
Smile
Smile
The festival ran late...
Eh—?
Of course! I finally get to see my bride!
I can yield to temptation as much as I want!
I WAITED A LONG TIME, YOU KNOW
So LET'S PLAY
LET'S PLAY A LOT!
...THIS PERSON
HOW MUCH DID HE ACTUALLY WANT TO PLAY?
wag wag
Sigh—
...I'M EXHAUSTED...
Wobble
...THIS TRIP WAS TRULY MUCH MORE TROUBLESOME THAN I HAD EXPECTED
BUT IT CAN'T BE HELPED, THIS IS WORK
BECAUSE,


I've been looking forward to,
seeing the stars with Yuurin.

SUCH THINGS,
I, TOO, ALWAYS—
A Star Festival
I wonder what it's like?
AAH, GEEZ.
THIS PERSON IS SAYING SOMETHING LIKE THAT TO A LOWLY PART-TIMER AGAIN..
GEEZ
Blush

—I FINALLY GET TO SEE THE STARRY SKY WITH YOU.
WHO CARES ABOUT BEING EXHAUSTED ANYWAY?!
Do you know that star?
Ummm, that is—
THIS IS BEAUTIFUL AFTER ALL.

I RECEIVED A LOT OF TEXTBOOKS AS SOUVENIRS.
Oh dear...
THEN LET US TALK MORE ABOUT THE PROFOUNDNESS OF THE STARS.
I BESEECH YOU, BY ALL MEANS COME AGAIN...
After returning
By the way

END OF CHAPTER 39

THE HUSBAND DURING THE TRIP
THE BRIDE BEFORE THE TRIP
Festival Illusion
During the trip
Preparing for the trip
Speaking of which, regarding the plan about the float?
Yes. I was currently preparing to prioritize the action sections...
playing at the river
Hmph
Hmph
Even though I don't really need to do this on my own
Truly, it ground level there are various species you can't see huh?
Bird Watching
Look for how they move as well as differences
You're going to capture them?
No fish are better than birds
Poof
No
No
flap
flap
flap
RATHER, IT WAS SORT OF CHALLENGING.
THIS TRIP SERIOUSLY WASN'T ANYTHING FUN...
LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN—?
Poof

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 39

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Kairo

PROOFREADER:
Watashiaki,
AbandonedSapphire

CLEANER:
Rinnu

TYPESETTER:
Ventus. La Bionda

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Ookami Heika no Hanayome

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Wanted: Translators

Contact us at ts.supereditors@gmail.com if you've spotted this rare creature.

READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Ookami Heika no
Hanayome
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
第40話 Chapter 40

—This is Hakuyou Kingdom,
the country governed by the "cruel and heartless Wolf King—'
—OH DEAR, IT SEEMS LIKE,
HIS MAJESTY IS STILL HAVING A CONVERSATION WITH MINISTER RYUU.
GASP
EVERYONE HAS FROZEN WITH FEAR.

chuckle
WELL, NOW.
TO HAVE TO GO IN THERE AND SUBMIT A REPORT IS QUITE DAUNTING, ISN'T IT?
OF THE "STORM"...?
IS IT THE PRE-ARRANGED VISIT,
HIS MAJESTY'S,
AUNT?
Imperial Palace

IT'S HAKU RUKA-HIME'S* HOMECOMING.
SHE MARRIED INTO THE ROYAL FAMILY OF THE NEIGHBORING COUNTRY, SOUGYOUKU... SHE'S THE PREVIOUS KING'S YOUNGER SISTER
YES,
step
step
THE WOLF KING'S TEMPORARY BRIDE. TEI YUURIN

*TN: HONORIFIC FOR PRINCESS.

THUS IT'S BEEN DECIDED THAT,
YUURIN-DONO, YOU MUST ALSO GO AND GREET HER.
FALLING APART
Y...
Yes...
SHE'S AN IMPORTANT GUEST FROM A FRIENDLY NATION.
USUALLY THERE WOULD BE NO NEED FOR A LARGE RECEPTION, BUT,
THIS VISIT... IS A PERSONAL ONE, SO,

Consort...
IS SOMEHOW...
EXTREMELY NERVE-WRACKING.
MY WORK AS THE WOLF KING'S TEMPORARY BRIDE THIS TIME...
Aunt...
PRESSURE
—EVEN THOUGH SHE'S HIS MAJESTY'S RELATIVE, IT'S BEEN TEN YEARS SINCE SHE HAS LEFT THE COUNTRY.
HIS MAJESTY'S "TRUE NATURE" MUST BE WELL-HIDDEN AWAY FROM THEM.
TO KEEP THE "CRUEL AND HEARTLESS WOLF KING" IMAGE FROM BEING UNEXPECTEDLY WEAKENED OUTSIDE THIS COUNTRY,
YOUR ROLE AS THE FAVOURED BRIDE MUST BE FLAWLESS.
—RELAX.
I'VE ALREADY PREPARED FOR HER TO RESIDE IN THE KING'S MANOR DOWNTOWN.
YUURIN WILL ONLY MEET HER BRIEFLY, WHILE WE'RE ATTENDING THE WELCOMING BANQUET.
THE KING OF HAKUYOU KINGDOM HAKU REISHOU
tremble

I'M SURE EVERYTHING WILL WORK OUT JUST FINE IF YOU DO YOUR BEST, YUURIN.
I'M NOT VERY FAMILIAR WITH HER EITHER, AS THE LAST TIME I SAW HER WAS DURING MY CHILDHOOD.
smile
—YES...
*THE TANUKI (RACCOON LIKE SLY TRICKSTERS) AKA GIKOU AND YUUKI (GHOST) AKA KOUREN
BY THE WAY, DON'T YOU THINK YOU HAVE AN AMAZING AMOUNT OF WORK TO FINISH AGAIN?
BAM
TIRED
sigh
All due to carelessly prepared internal affairs...
caused by a tanuki and a ghost*—

—And the guest is .
DRUMBEAT
I'M GOING TO TRY HARD TO ACT WELL...!!
Fight-o-
EVEN IF SHE'S A FEARSOME PERSON,
—HIS MAJESTY HAS HIS OWN FAIR SHARE OF WORK
I CANNOT ALLOW MYSELF TO DISTURB HIM WITH SOMETHING AS TRIVIAL AS NERVOUSNESS
RU
UUUM
I CAN DO IT...
Power is emanating from Yuurin?
BLE

It's as if an angel has descended.

WHAT A BEAUTY!!
IT IS AN HONOR TO MEET YOU, YOUR MAJESTY.
WHAT...
AND, SHE'S YOUNG?!
SHE'S ON PAR WITH HIS MAJESTY; THE TENSION IS...!
—AFTER RETURNING HOME THESE 10 YEARS LATER,
PLEASE TAKE THIS OPPORTUNITY TO ENJOY REMINISCING WITH YOUR OLD FRIENDS,
OBA-UE.*

COME, MY CONSORT.
I WILL INTRODUCE YOU TO MY AUNT.
HOW HEART-WARMING YOU HAVE MY UTMOST THANKS
BA-THUMP
BA-THUMP
I'LL GIVE HER A QUICK GREETING AND LEAVE IMMEDIATELY
After all she used to be the princess of this country
POP
—OH MY,
SO I HAVE TO BE CAREFUL NOT TO MAKE ANY MISTAKES
YOU ARE—?
—I...

I'VE REALLY, REALLY WANTED TO MEET YOU.
WON'T YOU SPARE ME SOME OF YOUR TIME TO HAVE A NICE, LONG CHAT?
DURING MY STAY HERE,
BA-THUMP
!!?
IN THE BLINK OF AN EYE,

They decided to have a tea party.
Yes...
WITH A WOMAN...
YOU HAVE FALLEN FOR HER, YUURIN-DONO...
SHE'S TOO DAZZING...
!
Yuurin..?
AAAAA
Yes.
POOF
—WELL, IN THAT SITUATION, IT WOULD'VE BEEN IMPOSSIBLE TO TURN DOWN HER OFFER ANYWAY...
THERE'S NO OTHER CHOICE SINCE IT'S TURNED OUT LIKE THIS... DON'T SHOW ANY WEAKNESSES IN HER EXALTED PRESENCE...
SIGH...
SHE'S SOMEONE WHO CAN TALK ABOUT SUPERFICIAL THINGS WHILE DRIVING THE CONVERSATION
YES.
IF YOU THINK SHE'S TALKING ABOUT SOMETHING DANGEROUS, PLEASE ANSWER CONFIDENTLY WHILE BY PLEADING IGNORANCE.
YES

THOUGH, I WOULDN'T MIND IF, BY SOME SHEER IDIOCY, SHE SHARES DETAILS ABOUT SOUGYOUKU'S INTERNAL STATE OF AFFAIRS WITH YOU.
Is it's by accident.
YOU WANT TO USE ME TO THE FULLEST, HUH.
THIS SUPERVISOR
OF COURSE, IF YOU MANAGE TO GET GOOD INFORMATION, YOU'LL RECIEVE EXTRA COMPENSATION
SWISH
YUURIN, YOU DON'T,
NEED TO PUSH YOURSELF, YOU KNOW.
IF YOU THINK YOU CAN'T DO IT OR DON'T FEEL READY, IT'S OKAY TO SAY SO,
AND WE'LL JUST DROP THE PLAN. IT'S BETTER TO DECLINE NOW—
YOUR MAJESTY...

—MY BODY WILL GET RUSTY IF I DON'T DO ANYTHING...
I WILL WORK HARD FOR A LITTLE LONGER.
AH
EXTRA PAY
PLUS, AS A PRO-BRIDE, I WANT TO INCREASE THE THINGS THAT I CAN DO.
GRIP
EXTRA PAY
Let's leave it to her
You don't have to work so hard.
SHE SEEMS TO BE MUCH KINDER THAN I'D THOUGHT
I SHOULD AT LEAST BE ABLE TO ACCOMPANY OUR GUEST FOR A CONVERSATION...!
...

PLEASE FORGIVE MY SELFISH REQUEST.
I WANTED TO MEET AS I'VE HEARD IN MY COUNTRY THAT YOU ARE THE ONLY CONSORT IN THE INNER PALACE...
ALTHOUGH NOT IN THE INNER PALACE, I WEDDED INTO ANOTHER COUNTRY WITH NO ONE INTIMATELY CLOSE TO ME, SO,
I FELT CONNECTED WITH YOU.
SAME AS ME.
—I WONDER IF YOU FEEL LONELY HERE.
IF THERE IS ANYTHING I CAN DO, PLEASE LET ME KNOW.

KYA
KYA
...HMMM...
I truly enjoyed our time together!!
She's kind, intelligent, and good at telling stories.
In short, she's really a wonderful person!

AS KING, I'M SUPPOSED TO KEEP ANY EXCHANGE WITH A GUEST MINIMAL
I JUST LEFT THE WHOLE MATTER TO THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS...
This time, Minister Han is in charge.
I mean,
EVEN FOR THIS SHORT TIME, IT'S GOOD TO BE FRIENDS WITH HER...
...AREN'T YOU GOING TO SEE HER AGAIN, YOUR MAJESTY?

SAD
...SHE'S YOUR BLOOD RELATIVE,
WHO HAS COME FROM SUCH A FAR COUNTRY,
YET NOT MEETING HER IS A BIT LONELY..
A-AHHH
YOUR MAJESTY?
SORRY, BUT,
—THOUGH IT'S A DIFFERENT STORY WITH YOU.
IT IS SIMPLY,
IMPOSSIBLE FOR ME TO GET ALONG WITH HER.

YUURIN?
WHERE ARE YOU GOING?
I'M GOING FOR A WALK!
HMPH
THEN, I HAVE SPOKEN OF UNNECESSARY THINGS.
TURNS AWAY
...
HE REFUSED WITH AN "I DON'T WANT TO TALK ABOUT IT" ACT...
—I'VE BEEN WORKING HERE AS A PART-TIMER FOR QUITE AWHILE NOW,
SO I'D BELIEVED WE HAD BECOME CLOSER
—BUT I GUESS, WHEN IT COMES TO THESE THINGS,

5

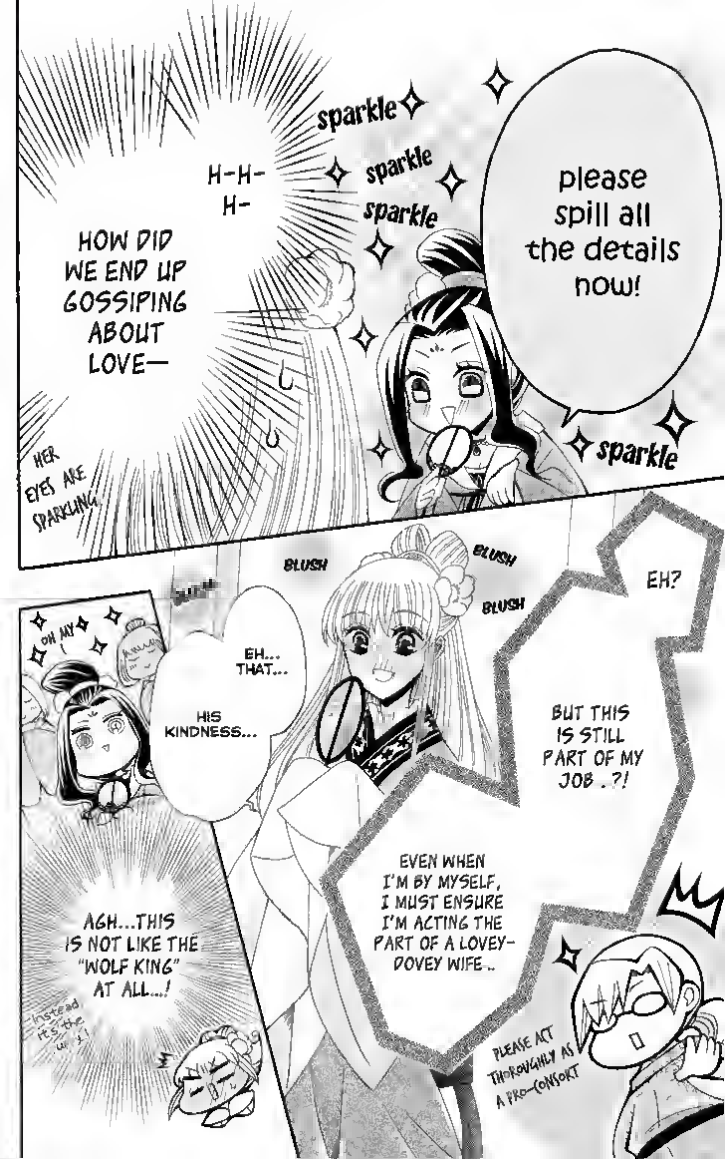
■ Tanabata Panel ■

It's summer
It's the holidays
It's Tanabata
The image is
of Tanabata.

And so, in
the colored
illustration of
the starry sky, I
secretly hid
Hikoboshi and
Orihime and was
smirking about
it but I accidentally
ended up drawing
too much so
during the
printing of the
magazine it got
cut off.
This feeling of
being the only one
depressed is just..

I MUST DRAW THE CORRECT LINE...
SLAP
SLAP
SLAP
PULL YOURSELF TOGETHER, PRO CONSORT!
IF YOU CAN BEFRIEND HER ENOUGH TO COMPENSATE FOR HIS MAJESTY, IT'LL BE FINE!
HMPH
—LET'S MOVE,
DIRECTLY TO THE MAIN TOPIC TODAY, SHALL WE?
EH?
THE TRUTH IS...
ALL ALONG, THERE'S SOMETHING I'VE BEEN CURIOUS ABOUT...
WH-
WHAT?!
ba-thump
Main topic?!

DOES SHE, PERHAPS, DOUBT ME?!
—WHAT EXACTLY, DO YOU LIKE ABOUT HIS MAJESTY?
BAM
HUH?
YOU KNOW, I'M THE ONLY ONE HERE IN THIS HUGE INNER PALACE!
SO,
BESIDE ME, THERE'S THE SOLE CONSORT WHO HAS RECEIVED THE KING'S LOVE... IN OTHER WORDS, I WANT TO HEAR ABOUT A LOT OF THINGS FROM YOU.
THIS IS REGARDING MY CUTE NEPHEW AFTER ALL.


HOW DID WE END UP GOSSIPING ABOUT LOVE—
H-H-H-
sparkle
sparkle
sparkle
please spill all the details now!
sparkle
HER EYES ARE SPARKLING
BLUSH
BLUSH
BLUSH
EH?
BUT THIS IS STILL PART OF MY JOB..?!
EVEN WHEN I'M BY MYSELF, I MUST ENSURE I'M ACTING THE PART OF A LOVEY-DOVEY WIFE..
PLEASE ACT THOROUGHLY AS A PRO-CONSORT
OH MY!
EH... THAT...
HIS KINDNESS...
AGH...THIS IS NOT LIKE THE "WOLF KING" AT ALL...!
Instead it's the wi-i-i

ALSO HE'S STRONG,
...AND FRIGHTENING...
OH NO, HOW CAN I SAY I LIKE HIS SCARY SIDE!!
HE'S ALWAYS THINKING ABOUT THE COUNTRY DAY AND NIGHT— WORKING HARD ON GOVERNMENTAL AFFAIRS...
WELL, HE ALSO SLACKS OFF FROM TIME TO TIME THOUGH
Ah,
Yum~
EVEN WHEN I'M BY HIS SIDE,
WHETHER IT'S A LIE,
HE IS STILL SOMEONE I CANNOT,
REACH
B L U S H
OR THE TRUTH.
MY MY...
OH DEAR...

MY CONSORT.
WHAT AN INTERESTING CONVERSATION YOU'RE HAVING,
!
YOUR MAJESTY?!
KYAA!
I'M SORRY TO DISTURB SUCH AN ENJOYABLE CONVERSATION.

ARE YOU ENJOYING YOUR STAY AFTER HAVING BEEN IN A FOREIGN COUNTRY FOR A LONG TIME, OBA-UE?
—YES, OF COURSE.
THAT'S GOOD TO HEAR. CHIEF LADY-IN-WAITING,
PLEASE LEAD OUR GUEST TO THE GARDEN AHEAD.
AS YOU WISH, YOUR MAJESTY
...ONCE THERE, YOU CAN APPRECIATE MANY DIFFERENT KINDS OF SCENERY...
PLEASE, ENJOY IT.

YES,
I WILL,
DEFINITELY TAKE YOU UP ON YOUR OFFER...
WHAT EXACTLY ARE YOU DOING, YOUR MAJESTY?
BESIDES, DIDN'T YOU SAY YOU WEREN'T GOING TO MEET YOUR AUNT?
NOTHING REALLY,
I JUST THOUGHT I'D AT LEAST SHOW HER MY GREAT LOVE FOR MY CONSORT,
BLUSH
AND SINCE YOU WERE SAYING SOMETHING INTERESTING, I DECIDED TO TAKE YOU ALONG.

So, my cute consort, what did you talk about?
WE ONLY TALKED ABOUT WORK!!
STOP HINDERING ME!! PUT ME DOWN!!
WHETHER IT'S A LIE,
Ahaha
Right—
OR THE TRUTH,
THE LINE I DREW HAS,
COMPLETELY BLURRED.
IT'S JUST A,
PERSONAL HOMECOMING, HUH

I'M GOING BACK!
ANYWAY, PUT ME DOWN!
I WONDER WHAT HER TRUE OBJECTIVE IS
WHAT A TROUBLESOME AUNT.
struggle
NOW, NOW.
MY DEAR NEPHEW,
TRULY IS A TROUBLESOME CHILD.
...AS EXPECTED OF MY BROTHER'S SON, HUH.

—FUFU FU...
I WANT TO KNOW MORE ABOUT THIS OKISAKI-SAMA.
giggle
THIS MIGHT BE MORE INTERESTING THAN I THOUGHT.
...The storm has,
just begun.
GEEZ
It's dangerous for you to struggle you know?

END OF CHAPTER 40

RAWR

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 40

RAW:
Sol

TRANSLATOR:
Shirayuki93

PROOFREADER:
Watashiaki,
Hyakki, Kairo

CLEANER:
Rinnu

TYPESETTER:
Hyakki

QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Ookami Heika no Hanayome

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

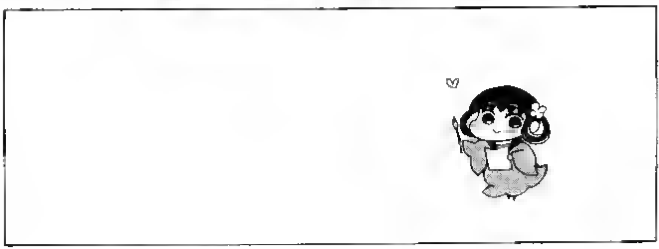
Wanted: Translators

Contact us at ts.supereditors@gmail.com if you've spotted this rare creature.

READ ONLINE AT BATOTO OR ELSE!!
YOU WILL BE WHIPPED!
So violent!
WELL, IT'S OKAY TO READ ONLINE ELSEWHERE AS LONG AS YOU USE AN AD BLOCKER
Wait, why?
Sigh
MANGA AGGREGATOR SITES MAKE MONEY OFF OF OUR HARD VOLUNTEER WORK.
smile
DON'T WORRY, YUURIN. AN AD BLOCKER, READING ON BATOTO, OR DOWNLOADING CHAPTERS PUTS AN END TO THAT.
!

VISIT US AT HTTP://TIRAMISU-STAWBERRY.TUMBLR.COM OR HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM

Ookami Heika no
Hanayome
狼陛下の花嫁
おおかみへいかのはなよめ
Chapter 41
第41話

HOO...
LOVE IS SO WONDERFUL, ISN'T IT?
Yes, the supreme flower blooming above ground.
The only eternal thing bestowed upon humanity.


Hakuyou Country Inner Palace
RATTLE
CLATTER
—I'M TEI YUURIN,
THE TEMPORARY BRIDE
CURRENTLY, I AM, FOR SOME REASON,
SURROUNDED BY SPARKLES
BOING
HIS MAJESTY'S AUNT, HAKU RUKA-HIME HAS PAID A VISIT BACK HOME
...I'VE ALSO BEEN ENTRUSTED WITH INTRODUCING THE MINISTER'S DAUGHTER, HAN KOUJU I'M NOW HAVING A CONVERSATION WITH THEM
ODDLY ENOUGH, THEY SEEM TO HAVE REACHED A MUTUAL UNDER-STANDING
sparkle
sparkle
sparkle
—THAT'S RIGHT.

THE WAY HIS MAJESTY DASHED TO EMBRACE HIS CONSORT THE OTHER DAY WAS LIKE A SCENE OUT OF A PAINTING—...
Ah~
I have also seen affection overflow, from the usually stoic king.
sparkle
sparkle
sparkle
sparkle
"The meeting to trap the consort,"
...has now begun.
UFUFU~
hoge~ hoge~

ACCORDING TO THE RUMORS,
IT SEEMS THAT LADY IS VERY ACTIVE.
Whoosh

AT FIRST, SHE FOLLOWED HER DIPLOMAT HUSBAND,
WHO WAS ASSIGNED TO WORK AT THE NEARBY BORDER.
ALSO, THE LADIES,
ARE INDULGING IN TEA PARTIES EVERY DAY.
THEN, WHILE HER HUSBAND STILL HAD TO WORK,
SHE DECIDED TO COME TO THE ROYAL CAPITAL BY HERSELF
WITH HER OBSTINACY, IT IS OBVIOUS THAT SHE COMES FROM A CERTAIN SOMEONE'S BLOODLINE.
—HOWEVER, RIGHT NOW,
IT FEELS LIKE THAT WHIMSICAL PRINCESS IS JUST HAPPY TO LEAVE HER HUSBAND'S COUNTRY AND ENJOY HER HOMELAND.

STORM...
A WEATHER PREDIC-TION?
HE SAID, "PLEASE WATCH OUT FOR STRONG WINDS AND RAIN,"
WHEN HIS MAJESTY AND THE CONSORT ARE ALONE—
—AND NOW,
STARTING WITH PRIME MINISTER SHOU'S REPORT—
!!!
URGH!!
YOU CAN'T LOSE TO THEIR RADIANCE, YUURIN!
NO MATTER HOW UNCOMFORTABLE IT IS! EVEN IF I'M OUT OF PLACE!
!!!

I'M PLAYING THE ROLE OF THE "CONSORT LOVED BY THE WOLF KING."
THIS IS EXACTLY WHAT THIS PART-TIME JOB IS ABOUT.
Well? What kind of things does His Majesty do when you're alone together?
As I thought, you two have special names for each other, right?
I REALLY WANT TO RUN—!!!
AH!!
excited
excited
PRO-CONSORT!!
I APOLOGIZE BUT...
I WAS TOLD NOT TO TALK ABOUT OUR TIME TOGETHER,
BY HIS MAJESTY
SO THEY DON'T THINK IT'S ODD...
I HAVE TO MAKE THEM BELIEVE,
WE'RE LOVEY-DOVEY

—He speaks to you sweetly beforehand, doesn't he? Okisaki-sama?
EH!?
EH...
I'm the only one who knows you completely inside and out...
Your Majesty
SWEETLY!?
nod
I'm sure His Majesty doesn't want even a single hair on your body to be seen by others.
Ah~
Love~
THANK YOU FOR SUPPORTING OUR LOVE, KOUJU!!
OH MY...
HOW PASSIONATE...
IT'S MAKING ME BLUSH AS WELL...
BUT SOMEHOW, I FEEL LIKE I'M BEING CORNERED.

—HEY, YUURIN...
I'm fine. I'm simply being affected by their dazzling radiance.
worn-out
sparkle
sparkle
left-overs
IS THAT SO?
I am getting busier than usual
WELL, IT TURNS OUT THAT I'LL HAVE TO STAY AT THE ROYAL PALACE FOR A BIT.
HUH?
SORRY I CAN'T HELP, EVEN THOUGH WE HAVE A GUEST TO TAKE CARE OF...
down~

TENSE
IT'S IMPORTANT TO MAINTAIN A GOOD RELATIONSHIP WITH FAMILY, YOUR MAJESTY!
LET ME TAKE CARE OF HER!
IT'S FINE!
—IN THE MEANTIME, YUURIN, YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO SEE MY AUNT..
I WANT TO BE OF USE.
THIS IS ALSO PART OF MY JOB SO,
YOUR MAJESTY DOESN'T NEED TO WORRY.
HOPEFULLY, YOU WILL BE ABLE TO EASILY ACT AS THE WOLF KING INSTEAD OF THE KIND ONE,
SO THAT I CAN PROPERLY CONTINUE WITH THIS PART-TIME JOB,

WITH THE RIGHT DISTANCE,
AND,
BETWEEN THE KING,
THE PART-TIME CONSORT.
WITHOUT CROSSING THE LINE.
Government Affairs Office

HUH?
—YOU'RE MAKING A WEIRD FACE.
WHY PICK A FIGHT EVERY TIME WE MEET, RYUU HOUEN—!!!
I BELIEVE HE'S SAYING,
NOT TO OVERWORK YOURSELF
WOULDN'T IT BE A WISE DECISION TO HURRY UP AND RETURN TO THE INNER PALACE?
Hmph
You're an eyesore.
TURNS
smile
smile
Wow.
Uwaah.

HIS MAJESTY WON'T COME BACK FROM THE MAIN OFFICE FOR AWHILE.
I feel relieved
He didn't answer
IS THAT SO?
DO I LOOK THAT TIRED?
Hmm~
sigh
HE REALLY DIDN'T COME BACK AT ALL AFTER-WARDS,
SO I THOUGHT I COULD AT LEAST SEE HIM BY GOING TO THE GOVERNMENT AFFAIRS OFFICE, BUT...
PROBABLY THIS KIND OF FACE

WHAT IN THE WORLD DO YOU TAKE ME FOR?
WOW!
YOU REALLY ARE WORKING!
How sunny!
throws
AND YAY! SAVE!
PWAHAHA.
EVEN THOUGH HIS MAJESTY DIDN'T WANT TO INVOLVE HER IN ANY OF THIS.
—HOW IS YUURIN?
SHE WON'T LISTEN, NO MATTER WHAT I SAY.
FOR HER, IT SEEMS RELATIVES ARE PEOPLE YOU HAVE TO GET ALONG WITH.
sparkle
sparkle
YOUR AUNT IS DOTING ON HER,
BUT I WONDER IF THAT ISN'T WEARING HER OUT—?

—It's so amazing that His Majesty has been making some compromises lately—!!!
BAM BAM
kyaaa!
LIKE I SAID, WHAT DO YOU TAKE ME FOR?
AH—
THAT GIRL,
chuckle
I WONDER HOW FAR SHE CAN GO.

OH MY!
I SEE...HIS MAJESTY IS SO BUSY.
IT'S ADMIRABLE THAT HIS MAJESTY IS SO ENTHUSIASTIC ABOUT GOVERNMENT AFFAIRS BUT,
WHEN MEN ARE ENGROSSED IN WORK, WE, THE WOMEN, ARE QUICKLY FORGOTTEN..
RIGHT?
IT CAN'T BE HELPED, WE'LL FIND OUR OWN FUN THINGS TO DO.
RUKA-HIME IS ..

WHEN I REMEMBER SHE'S HIS MAJESTY'S RELATIVE, I CAN'T HELP BUT FEEL ANXIOUS.
...GOOD WITH WORDS, GENTLE, KIND,
AND IT'S ALWAYS NICE TO TALK WITH HER BUT..
BA-THUMP
BA-THUMP
AND I WONDER WHY,
FROM TIME TO TIME, I FEEL LIKE...

...I'M BEING CAREFULLY OBSERVED.
STARE
—YOU KNOW, OKISAKI-SAMA...
BA-THUMP
Y-YES?
—I'D LIKE TO SEE THE TROUBLED FACE OF A HUSBAND,
WHO WOULD LEAVE HIS CUTE WIFE ALONE.
smile
—AT THAT TIME...
WHAT DO YOU THINK?

WHILE LOOKING AT RUKA-HIME'S BEAUTIFUL SMILE, I SOMEHOW,
SAW THE SHADOW OF A CARNIVORE
!?
—YOUR MAJESTY,
WE THOUGHT YOU WEREN'T COMING BACK TODAY
I'LL BE RETURNING TO THE ROYAL PALACE AS SOON AS I'VE SEEN MY CONSORT'S FACE
—WELL THAT'S...
?

YOUR MAJESTY!
I APOLOGIZE FOR MY DELAY IN WELCOMING YOU.
GREAT TIMING, YOUR MAJESTY. ISN'T SHE LOVELY?
NO MATTER WHAT SHE TRIED ON, SHE LOOKED QUITE ATTRACTIVE SO WE ENDED UP LOSING TRACK OF TIME.

I-
I-I'M SORRY. THAT IS, I WAS COERCED INTO PLAYING,
DRESS-UP WITH RUKA-HIME—
—IT'S ALREADY LATE TODAY SO,
I GOT MY AUNT TO STAY AT THE DETACHED WATER LILY PALACE FOR NOW BUT,
WHAT ON EARTH...
CLOSE
It's not even a festival and I'm dressing like this.
RUKA-HIME SAID,
THE CONSORT ALSO NEEDS TO SURPRISE HER HUSBAND WHEN HE RETURNS.
There's nothing to lose!
A counter measure against loss of interest

sigh.
FOR YOU TO DO THAT, THOUGH.
BA-THUMP
THAT'S-
THAT'S RIGHT! IT'S ONLY MY PART-TIME JOB AFTER ALL.
CLATTER

I have to give it back anyway
I'M GOING TO GO GET CHANGED!
WAH!!
THIS IS SO EMBARRASSING —!!!
run
run
AH! YUURIN!?
WAI-
WHOOSH
SNEAK AWAY
run

bump
PLEASE WAIT, YUURIN.
...
MY AUNT IS WALKING, ACROSS THAT OTHER HALLWAY RIGHT NOW.
—IN THIS SITUATION, PLEASE REFRAIN FROM SCREAMING OR RUNNING AWAY.
GYAH!
WHA-
YUURIN, THERE ARE PEOPLE.
!?

TENSION
Why do I have to
...Nod
—YOU DON'T NEED TO FEEL GUILTY,
I ONLY SAID THAT IT WAS UNNEEDED.
JUST BY YOUR PRESENCE,
I'M CONTINUALLY BEING SURPRISED.

...that's enough.
And, for me...
BA-THUMP

I'VE GOTTA GET AWAY.
SHE'S ALMOST GONE
BA-THUMP
YES...
I CAN'T MIS-UNDERSTAND, THIS IS ALL AN ACT
!!
I-I'M SORRY, MY HAIR ORNAMENT SEEMS TO BE STUCK IN YOUR SLEEVE.
BA-THUMP
THE RIGHT DISTANCE, THE BOUND-ARIES,
KYA!
NO, YUURIN,
CALM DOW-
KYA! TOO CLOSE, TOO CLOSE
I'll remove it right away.
PANIC
PANIC

...
BATHUMP
EH?

HAVE MADE THE MOST REGRETFUL MISTAKE SINCE I FIRST BEGAN THIS PART-TIME JOB.

END OF CHAPTER 41

Character Introduction

Shuu Kouren

With a tall and thin stature. Hakuyou Country's Prime Minister

He seems like a quiet person, but once he starts to explain things, he'll go on and on about it forever.

He has a scary face and you can't tell what he's thinking, but if a problem arises, it should be discussed with this prime minister. That is what the people around him think, but generally he gives accurate advice as well as complex predictions about the predicaments one may find themselves in, so it's wise to proceed with caution.

Tiramisu & Strawberry

CHAPTER 41

RAW:
Sol
TRANSLATOR:
Lia
PROOFREADER:
Hyakki, Marie-chan
CLEANER:
Zunju
TYPESETTER:
Hyakki
QUALITY CHECKER:
Singinglupines

Ookami to Koushinryou

HTTP://JUMP-INTO-THE-LABYRINTH.BLOGSPOT.COM